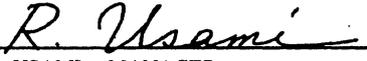




SERVICE BULLETIN

QUALITY INFORMATION ANALYSIS
OVERSEAS SERVICE DEPT. MITSUBISHI MOTORS CORPORATION

SERVICE BULLETIN		NO. : MSB-97E13-505	
DATE : 1997-11-15		<MODEL> (EC,EXP)CARISMA	<M/Y> 96-10
SUBJECT : CORRECTION OF MISTRANSLATION IN MPI TROUBLESHOOTING			
GROUP : FUEL		DRAFTNO. : 97-AL-026	
CORRECTION	OVERSEAS SERVICE DEPT	 R. USAMI - MANAGER QUALITY INFORMATION ANALYSIS	

1. Description:

This Service Bulletin informs you of correction to mistranslation of MPI troubleshooting descriptions.

2. Applicable Manuals:

Manual	Pub. No.	Page
'96 CARISMA Workshop Manual Chassis	PWDG9505 (German)	13A-34
'97 CARISMA Workshop Manual Chassis	PWDG9505-A (German)	13A-23

3. Details:

'96 CARISMA Workshop Manual

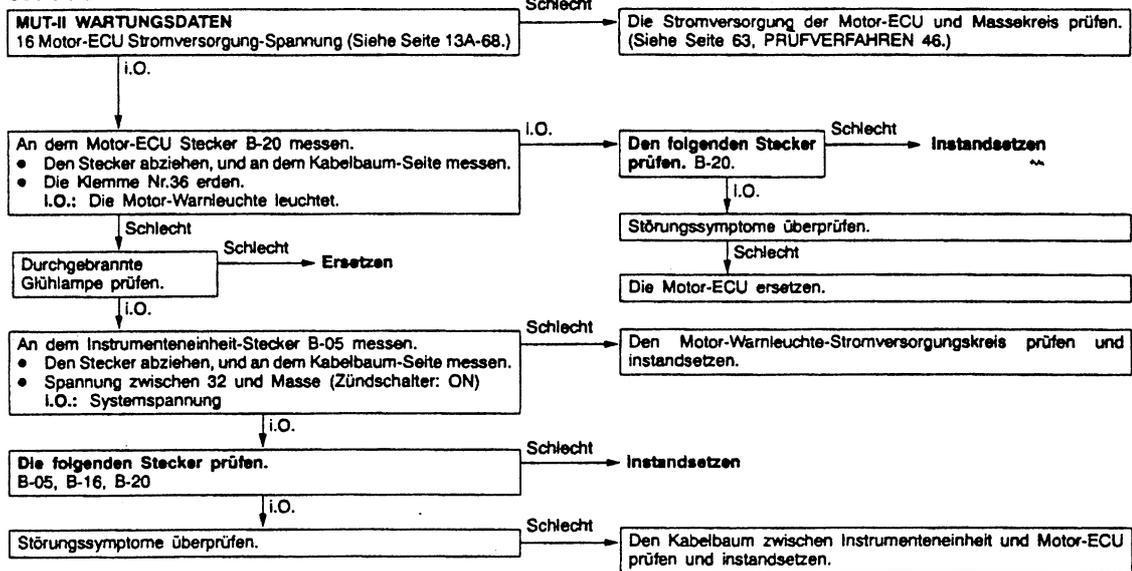
13A-34

MPI - Fehlersuche

PRÜFVERFAHREN 3

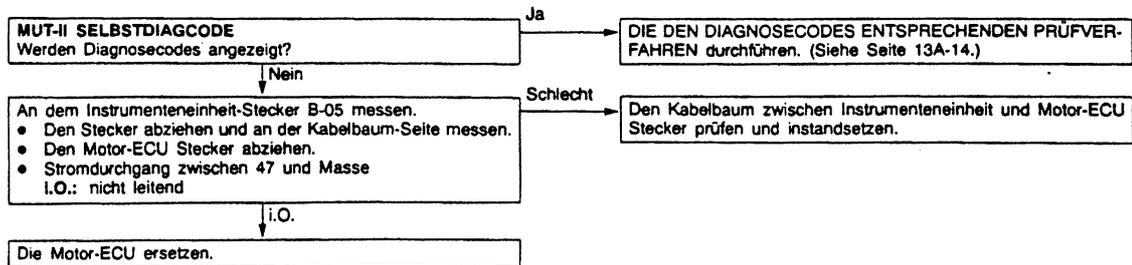
Die Motor-Warnleuchte leuchtet nicht, kurz nachdem der Zündschalter an ON-Position gestellt wird.	Wahrscheinliche Ursache
Aufgrund einer durchgebrannten Lampe bringt die Motor-ECU die Motorwarnleuchte unmittelbar nach Einschalten des Zündschalters (ON) fünf Sekunden lang zum Aufleuchten. Falls die Motorwarnleuchte nicht sofort nach dem Einschalten des Zündschalters auf ON aufleuchtet, liegt wahrscheinlich eine der rechts aufgeführten Störungen vor.	<ul style="list-style-type: none"> • Durchgebrannte Glühlampe • Defekter Warnleuchte-Stromkreis • Defekte Motor-ECU

<Incorrect>



PRÜFVERFAHREN 4

Die Motor-Warnlampe bleibt aufleuchten und erlischt nicht.	Wahrscheinliche Ursache
Die Motor-ECU ertastet eine Störung in einem Sensor oder Stellartrieb, oder eine der rechts aufgeführten Störungen ist aufgetreten.	<ul style="list-style-type: none"> • Kurzschluß zwischen der Motor-Warnlampe und Motor-ECU • Defekte Motor-ECU

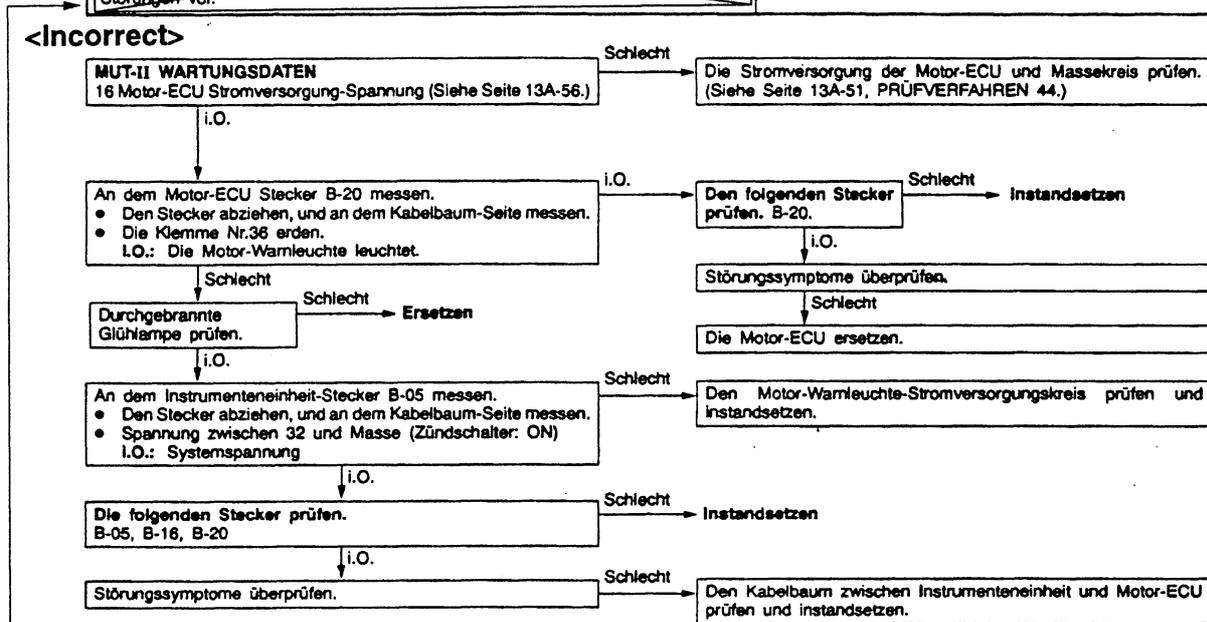


<Correct>

Die Motor-ECU laßt die Motorwarnlampe fünf Sekunden lang nach dem Einschalten des Zündschalters aufleuchten, um zu überprüfen, ob die Glühlampe durchgebrannt ist. Falls die Motorwarnlampe nicht sofort nach dem Einschalten des Zündschalters auf ON aufleuchtet, liegt wahrscheinlich eine der rechts aufgeführten Störungen vor.

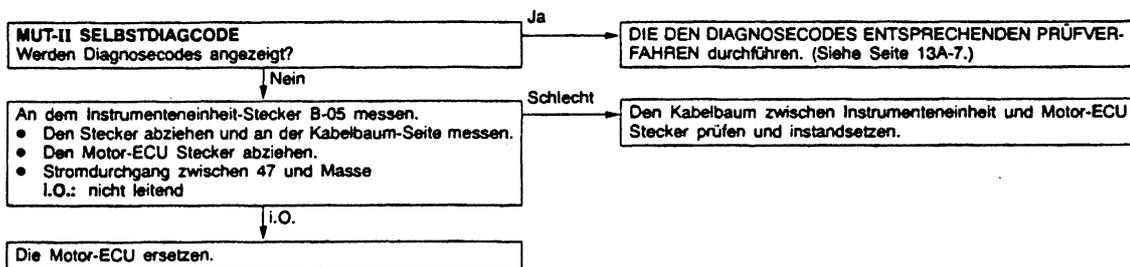
PRÜFVERFAHREN 3

Die Motor-Warnleuchte leuchtet nicht, kurz nachdem der Zündschalter an ON-Position gestellt wird.	Wahrscheinliche Ursache
Aufgrund einer durchgebrannten Lampe bringt die Motor-ECU die Motorwarmlampe unmittelbar nach Einschalten des Zündschalters (ON) fünf Sekunden lang zum Aufleuchten. Falls die Motorwarmlampe nicht sofort nach dem Einschalten des Zündschalters auf ON aufleuchtet, liegt wahrscheinlich eine der rechts aufgeführten Störungen vor.	<ul style="list-style-type: none"> • Durchgebrannte Glühlampe • Defekter Warnleuchte-Stromkreis • Defekte Motor-ECU



PRÜFVERFAHREN 4

Die Motor-Warnlampe bleibt aufleuchten und erlischt nicht.	Wahrscheinliche Ursache
Die Motor-ECU erfaßt eine Störung in einem Sensor oder Stellantrieb, oder eine der rechts aufgeführten Störungen ist aufgetreten.	<ul style="list-style-type: none"> • Kurzschluß zwischen der Motor-Warnlampe und Motor-ECU • Defekte Motor-ECU



<Correct>

Die Motor-ECU laß die Motorwarmlampe fünf Sekunden lang nach dem Einschalten des Zündschalters aufleuchten, um zu überprüfen, ob die Glühlampe durchgebrannt ist. Falls die Motorwarmlampe nicht sofort nach dem Einschalten des Zündschalters auf ON aufleuchtet, liegt wahrscheinlich eine der rechts aufgeführten Störungen vor.